

臺灣學研究的跨國交流與國際化

文／周瑞坤（國立臺灣圖書館企劃推廣組主任） 圖片提供／國立臺灣圖書館

國立臺灣圖書館（以下稱國臺圖），除提供一般圖書借閱等公共化服務外，國臺圖自日治時期以來即典藏豐富的圖書資料，特別是臺灣文獻，無論是數量與研究價值，堪稱臺灣研究資料的重鎮。

為推廣臺灣學研究，國臺圖除每年舉辦展覽、講座及工作坊，定期出版相關刊物以活化館藏資料之應用，亦陸續與國內相關機構進行策略結盟。近年來在國際局勢發展下，臺灣在世界歷史及地理上皆已成為重要中心，臺灣學研究成為重要之顯學。

為與國際接軌並進行跨國合作，國臺圖積極與日本、德國、法國及美國等國家進行交流，以深化及拓展臺灣學研究的國際視野，提升臺灣學國際地位。

日本：學術資源共享與共同研究

臺灣與日本不僅地理位置接近，更有深厚的歷史淵源。2023年3月，國臺圖與日本拓殖大學拓殖アーカイブズ事業室簽署學術交流協議書，針對學術資源共享與共同研究等展開合作；5月，雙方共同推動「後藤文庫」之研究，建立實質學術互助合作關係。該校長谷部茂教授偕同東北大學伏見岳人教授至國臺圖，就館藏「後藤文庫」資料進行為期一週的調查研究，除檢視文庫冊數、內頁是否謄寫及破損外，也結合典藏於日本的後

藤藏書，共同建構後藤新平研究的重要基礎，此為國臺圖首度進行的跨國研究合作案，對臺、日雙方均具重要指標意義。調查研究成果將於今年（2024年）12月國臺圖舉辦之「臺灣學資源傳播與轉化應用國際學術研討會」進行發表。

2023年8月，國臺圖參訪慶應義塾大學，開啟雙方合作契機；今年1月曹翠英館長率團再赴該校洽談簽署合作備忘錄內容。雙方為促進圖書館國際交流事業之合作，同意合作要點，包括：1. 促進館員之間的互訪交流；2. 協議討論在圖書館交流活動中的各種合作方式，比照該校在美國華盛頓大學的合作



▲國臺圖與慶應義塾大學簽署合作備忘錄。



▲與駐日代表處、長谷部教授(右2)及伏見教授(右3)合影。

模式；3. 交換圖書館運作及雙方圖書館的最新資訊等。雙方未來並指定聯絡窗口進行相互的發展與合作，原則上期限三年。曹翠英館長表示，除透過雙方學術及資訊交流外，也希望人員展開長時期駐館互訪交流，增進合作關係。

今年3月慶應義塾大學率團到國臺圖參訪，並正式簽署合作備忘錄，期雙方未來以共同舉辦方式辦理學術研究企劃、學術會議、講習會、館員及文化交流等，達到深度人才互通的實質效益。該校與歐、美地區學術機構皆有簽署合作備忘錄，國臺圖不僅是該校在臺灣第一個締結學術交流協議的夥伴，也是亞洲地區第一個結盟機構，此次簽約對國臺圖別具意義，也是一項重大突破。

另外，國臺圖於1月至日本參訪行程中，同時拜會臺北駐日經濟文化代表處（以下簡稱代表處），副代表周學佑公使表示，臺日雙邊關係日益密切，對國臺圖積極行銷臺灣學館藏特色深感認同，未來在日本推動臺灣學研究上將給予大力協助，也建議未來除官方管道交流外，亦可與臺灣日本關係協會等民間單位簽署合作協議書，增廣合作面向。

曹翠英館長表示，臺日雙邊在地理位置、歷史發展皆密切連結，除感謝代表處允諾協助推廣館藏珍貴舊籍史料與輸出臺灣學學術刊物，為國臺圖自建之臺灣學資料庫系統，如「臺灣地圖資料庫」、「日治時期圖書影像系統」等應用建立管道與機制，提供日方大學與學術單位進行臺灣學研究之重要參考；同時引介日方臺灣學學者等軟性措施，增強臺日國際夥伴關係。

會後，代表處協助安排與長谷部教授及伏見教授會面，並為國臺圖「臺灣學資源傳播與轉化應用國際學術研討會」，邀請兩位教授進行論文發表。

歐洲：建立臺灣學合作夥伴關係

在歐洲方面，國臺圖於2023年與德國波鴻魯爾大學接洽合作事宜後，雙方即有默契簽署合作備忘錄，以增進國際學術交流及深化臺灣學研究的合作。波鴻魯爾大學是歐洲最早（2002年）成立「臺灣文化與文學研究中心」的學校，擁有大量與臺灣相關的圖書收藏，並積極與臺灣學者及研究機構交流合作。



▲國臺圖與波鴻魯爾大學臺灣文化與文學研究中心簽署合作備忘錄。



▲法國國家圖書館訪團翻閱國臺圖特藏。

今年3月，由該校東亞學部主任莫克莉教授（Prof. Dr. Christine Moll-Murata），代表該校與國臺圖簽署國際學術交流合作備忘錄，內容包括共同建立出版品、數位典藏與學術研究資訊交流與互換，人員互訪和長期駐點學習觀摩等，為建立臺灣學長遠合作規劃及發展扎根。國臺圖並希望有機會造訪波鴻魯爾大學，認識歐洲歷史、文學及民主價值，建立良好夥伴關係。此次簽約為國臺圖邁向歐洲的第一步，也是嶄新的國際合作里程碑。

國臺圖因典藏豐富之日治時期臺灣資料，兼有圖書修護、身心障礙服務等專業特色，吸引國外機構慕名前來交流參訪，包括2023年12月法國國家圖書館展覽服務專案經理Alice Rivollier和國際事業專案經理Francesca Baldi到館參訪，對於館內豐富特藏及修護專業極為讚賞，該館亦邀請國臺圖未來在展覽、圖書修護人才培育上能有更進一步的交流與合作；國臺圖於今年6月底至該館參訪交流。

美國：開展臺灣學策略聯盟交流

美國芝加哥大學東亞圖書館致力提供東亞研究學者相關的研究資源，開館之初即十分重視收藏善本古籍。因國臺圖典藏十六多萬冊臺灣總督府圖書館及南方資料館重要史料四萬餘冊，今年2月，陳堯館長特地到館參訪。雙方針對臺灣學、圖書修復及身心障礙資源等三項重點特色進行交流，並均有極大意願簽署合作備忘錄，期未來展開長期合作，派員長期停留觀摩學習，以達策略聯盟實質交流目標。

加州大學洛杉磯分校東亞圖書館程洪博士，亦於5月來臺期間特別安排參訪國臺圖，雙方針對推動臺灣學館藏、國際推廣及數位人文等進行交流。程洪博士表示，該館近年益發重視臺灣資料的收集與研究，對國臺圖豐富的臺灣史料和數位典藏資源印象深刻，希望未來與國臺圖共同推動臺灣學研究。曹翠英館長表示，非常樂於與該校東亞圖書館交流合作，希望日後在該校設立臺灣學研究據點，共同簽署合作備忘錄，同時強化數位典藏與AI應用，為科技增添人文底蘊，提供讀者更優質的服務。

與國際接軌及交流，已成為國臺圖重要發展目標，近年來逐步與國內外各機構建立合作夥伴關係，以增進學術研究資料與圖書館人才之流通，同時彰顯國臺圖推動臺灣學行銷海外的願景，未來亦將致力拓展臺灣學研究中心駐點國外指標性學術機構，增強臺灣學研究量能與臺灣在國際的能見度。✎